

## **2052 (LXII). Система информации по вопросам народонаселения (ПОПИНС)**

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на рекомендации Всемирной конференции по народонаселению, в частности на рекомендации, содержащиеся во Всемирном плане действий в области народонаселения<sup>45</sup>, особенно на пункты 15, 80, 90, 91, 100 и 102, в которых подчеркивается роль обмена, совместного использования и распространения информации по вопросам народонаселения,

ссылаясь также на резолюцию 3344 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года об осуществлении Всемирного плана действий в области народонаселения,

1. принимает к сведению результаты исследования, предпринятого в связи с созданием всемирной системы информации по вопросам народонаселения (ПОПИНС)<sup>46</sup>;

2. подтверждает важность энергичных усилий по распространению научной и технической информации в области народонаселения, в особенности в развивающихся странах; необходимость содействовать большему доступу к подобной информации тех, кто в ней нуждается, в особенности тех, кто прямо или косвенно заинтересован в экономическом и социальном развитии; необходимость разрабатывать на национальном уровне соответствующие организационные мероприятия и вспомогательные программы, с тем чтобы содействовать совместному использованию информации и обмену ею, важность создания или укрепления региональных средств информации в области народонаселения; и желательность установления соответствующей координации и связей между уже существующей деятельностью в области информации и службами, действующими в области народонаселения;

3. просит Генерального секретаря, в консультации с правительствами, при сотрудничестве с региональными комиссиями и специализированными учреждениями и в консультации с экспертами в соответствующих областях, продолжать изыскания, касающиеся создания всемирной системы информации по вопросам народонаселения, делая особый упор на:

a) сбор информации об объеме литературы, учреждениях, потенциальных потребителях и их потребностях, в частности с помощью глубоких исследований небольшого числа национальных и региональных учреждений, для оценки того объема информации, который уже существует, и выявления настоящих и будущих потребностей потребителей;

b) консультации на национальном и региональном уровнях относительно мероприятий по сотрудничеству с существующими программами,

в частности обсуждения с теми, кто, возможно, будет финансировать эту систему;

c) аспекты, касающиеся плана системы, уделяя, в частности, особое внимание оперативным расходам, связанным с возможными вариантами системы на национальном, региональном и международном уровнях;

4. просит также Генерального секретаря прилагать усилия для изыскания необходимых средств для финансирования предложенной деятельности из внебюджетных ресурсов;

5. просит далее Генерального секретаря представить результаты этих изысканий Комиссии по народонаселению для рассмотрения на ее двадцатой сессии.

*2054-е пленарное заседание  
5 мая 1977 года*

## **2053 (LXII). Программа работы в области народонаселения**

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на рекомендации Всемирной конференции по народонаселению, в особенности Всемирного плана действий в области народонаселения<sup>47</sup>, резолюцию 3344 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года о Всемирной конференции по народонаселению и резолюцию 3345 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года об исследовании взаимозависимости между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием, и на особое внимание, уделяемое во Всемирном плане действий в области народонаселения правам человека и роли женщин,

ссылаясь далее на свое решение 87 (LVIII) от 6 мая 1975 года относительно контроля над осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, его обзора и оценки, свое решение 89 (LVIII) от 6 мая 1975 года относительно глубокого рассмотрения Советом на двухгодичной основе вопросов народонаселения с уделением особого внимания осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения, свою резолюцию 1943 (LVIII) от 6 мая 1975 года и решение 169 (LXI) от 4 августа 1976 года о руководящих принципах для специалистов в области планирования развития в отношении факторов, связанных с народонаселением, и свою резолюцию 1946 (LVIII) от 7 мая 1975 года о деятельности в области народонаселения,

сознавая необходимость принятия мер для осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения и необходимость укрепления функций Секретариата в области контроля, обзора и оценки,

<sup>45</sup> Там же, глава I.  
<sup>46</sup> E/CN.9/332.

47 Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19—30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XII.3), глава I.

*сознавая также важную роль системы Организации Объединенных Наций в поддержке правительства в деле достижения целей Всемирного плана действий в области народонаселения посредством исследований, обмена информацией и технического сотрудничества,*

*подчеркивая роль программы работы системы Организации Объединенных Наций в поддержке Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и в осуществлении целей экономического сотрудничества,*

*принимая к сведению обсуждение Комиссией по народонаселению на ее девятнадцатой сессии хода работы, программы работы на двухгодичный период 1978—1979 годов и среднесрочного плана на 1978—1981 годы<sup>48</sup>,*

*1. с удовлетворением принимает к сведению ход работы, программу работы на двухгодичный период 1978—1979 годов и среднесрочный план на 1978—1981 годы;*

*2. обращает внимание Генеральной Ассамблеи на необходимость, при рассмотрении ею программы работы и бюджета, расширения работы Секретариата, включая региональные комиссии, в связи с деятельностью Всемирной конференции по народонаселению, с учетом резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года;*

*3. просит Генерального секретаря:*

*a) продолжать и расширять работу в области тенденций и структуры народонаселения, демографических оценок и прогнозов, факторов, влияющих на характер воспроизводства населения, а также в области народонаселения и развития и демографической политики;*

*b) принять меры для продолжения контроля над тенденциями и политикой в области народонаселения и для создания надлежащего аппарата по обзору и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения, в свете обсуждения данного вопроса Комиссией на ее девятнадцатой сессии<sup>49</sup>;*

*c) подготовить руководство, для использования национальными специалистами в области планирования, о методах включения демографических факторов в планирование развития, с учетом взаимосвязей между демографическими переменными и экономическими и социальными факторами;*

*d) продолжать и расширять программу технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в области народонаселения с включением стран, желающих получить такую помощь; приспособить настоящую программу к потребностям развивающихся стран; и обратить особое внимание на содействие разработке политики в области народонаселения и созданию на-*

*учно-исследовательских подразделений в области народонаселения на национальном уровне;*

*e) укрепить программу Организации Объединенных Наций по подготовке кадров для работы в области народонаселения, в частности путем продолжения деятельности и расширения финансируемых Организацией Объединенных Наций научно-исследовательских демографических центров по подготовке кадров, путем содействия созданию национальных центров по подготовке кадров и увеличения числа стипендий для обучения в области народонаселения, уделяя внимание подготовке администраторов и специалистов по планированию развития, для интеграции планирования в области народонаселения и развития;*

*f) продолжить публикацию, на двухгодичной основе, *Бюллетеня по народонаселению* Организации Объединенных Наций как форума для ознакомления специалистов в области изучения и планирования вопросов народонаселения с результатами работы в области народонаселения, проводимой международными организациями;*

*4. подчеркивает необходимость для организаций системы Организации Объединенных Наций укреплять взаимное сотрудничество и координацию в планировании и осуществлении своих программ в области народонаселения.*

*2054-е пленарное заседание  
5 мая 1977 года*

**2054 (LXII). Финансирование подготовки статистиков, в особенности с помощью региональных фондов Программы развития Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* доклад Статистической комиссии о ее девятнадцатой сессии<sup>50</sup>,

*признавая особую роль, которую играет подготовка кадров в общем развитии статистических служб государств-членов, являющихся развивающимися странами,*

*с удовлетворением отмечая значительную помощь, предоставленную в прошлом Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и другими источниками с целью финансирования подготовки статистиков, что имело благоприятное влияние на развитие статистических служб государств-членов, являющихся развивающимися странами,*

*отмечая далее необходимость роста и сочетания количества и качества технически компетентных статистиков в странах развивающегося мира, которые должны осуществлять сбор, составление и анализ статистических данных, необходимых для составления и контроля за осуществ-*

<sup>48</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 4* (E/59/13), главы IV и V.

<sup>49</sup> Там же, пункты 71—82.

<sup>50</sup> Там же, *Дополнение № 2* (E/59/10).